

УДК 372.881.161.1(678)
Doi: 10.26456/vtpsyed/2023.4.135

НАУЧНЫЕ ПОДХОДЫ К ПРОЕКТИРОВАНИЮ ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОГО И КАДРОВОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ТАНЗАНИИ¹

О.К. Позднякова

ФГБОУ ВО «Самарский государственный
социально-педагогический университет», г. Самара

Предлагается научная трактовка организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в системе образования Объединенной Республики Танзания как единства образовательных ресурсов и педагогических условий; раскрываются возможности коммуникативного, компетентностного и культурологического подходов в проектировании организационно-методического и кадрового обеспечения процесса обучения русскому языку в Танзании; обосновываются принципы реализации названных подходов.

***Ключевые слова:** организационно-методическое и кадровое обеспечение; коммуникативный подход; компетентностный подход; культурологический подход; принципы; русский язык как иностранный; система образования Танзании.*

В последние годы наблюдается значительный рост интереса к русскому языку и русской культуре в странах Африки, что связано с расширением и укреплением связей России и африканских стран в самых различных сферах. Этим определяется запрос на методическую, консультационную, кадровую и иные виды помощи в обучении русскому языку. Российские вузы откликнулись на данный запрос. Так, Самарский государственный социально-педагогический университет разрабатывает модель организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в системе образования Объединенной Республики Танзания.

В рамках статьи мы остановимся на одном из аспектов данной модели, а именно на научных подходах к проектированию организационно-методического и кадрового обеспечения процесса обучения русскому языку в Танзании.

¹ Исследование выполнено при финансовой поддержке Министерства просвещения Российской Федерации в рамках государственного задания № 073-00036-23-03 от 02 июня 2023.

Под организационно-методическим и кадровым обеспечением образовательной деятельности на русском языке в системе образования Объединенной Республики Танзания мы понимаем совокупность образовательных ресурсов и педагогических условий, обеспечивающих эффективность образовательной деятельности на русском языке в стране как в части повышения уровня преподавания русского языка как иностранного, так и в части содействия росту интереса к русскому языку среди танзанийцев. Образовательные ресурсы и педагогические условия трактуются нами как компоненты предлагаемого организационно-методического и кадрового обеспечения.

К образовательным ресурсам относим 1) комплекс учебно-методических материалов и цифровых ресурсов для использования педагогами, осуществляющими обучение на русском языке детей и взрослых в системе образования Танзании; 2) содержание комплексной программы повышения квалификации для педагогов, реализующих образовательную деятельность на русском языке в системе образования Танзании.

Педагогические условия формулируем следующим образом: 1) использование педагогами, осуществляющими обучение русскому языку, методических рекомендаций по применению комплекса учебно-методических материалов и цифровых ресурсов способствует повышению качества образовательной деятельности на русском языке в системе образования Танзании; 2) овладение педагогами, осуществляющими обучение русскому языку, содержанием комплексной программы повышения квалификации способствует развитию и совершенствованию их профессиональных компетенций в области преподавания русского языка как иностранного.

В качестве подходов к проектированию организационно-методического и кадрового обеспечения процесса обучения русскому языку мы предлагаем коммуникативный, компетентностный и культурологический подходы. Каждый из подходов работает на создание определенного компонента организационно-методического и кадрового обеспечения.

Коммуникативный подход. В основании коммуникативного подхода находится коммуникативный метод, разработанный Е.И. Пассовым. Это прежде всего «метод обучения говорению как виду речевой деятельности и средству общения» [14, с. 41]. Е.И. Пассов обосновывает, что данный метод включает в себя «а) принцип речемыслительной активности, б) принцип индивидуализации при ведущей роли его личностного аспекта, в) принцип функциональности, г) принцип ситуативности, г) принцип новизны» [14, с. 41]. Центральным понятием коммуникативного метода является понятие «коммуникативность». По утверждению Е.И. Пассова, данное понятие

может стать базой для обучения не только говорению, но и другим видам речевой деятельности (аудирование, письмо и др.). Тем самым понятие «коммуникативность» является центральным понятием коммуникативного подхода к обучению иностранным языкам.

В современных исследованиях, посвященных коммуникативному подходу к преподаванию иностранного языка в целом, а также русского как иностранного, обосновывается, что такой подход связан «с целеполаганием, т.е. формированием коммуникативной компетенции учащихся, и технологией обучения как системой заданий для освоения специально отобранного языкового материала» [5, с. 837]; утверждается, что «внедрение коммуникативного подхода, основанного на развитии коммуникативной компетенции в практику преподавания РКИ позволит решить проблему эффективного обучения языку не через запоминание правил и форм и их отработку в дрилл-упражнениях, а через общение на изучаемом языке» [7, с. 148]. При этом подчеркивается пластичность коммуникативного подхода, благодаря которой могут быть реализованы различные модели занятий, виды упражнений и т.д. при объединяющем их факторе, которым является коммуникативность, имеющая непосредственную связь с коммуникативной компетенцией.

Коммуникативная компетенция в контексте обучения иностранному языку понимается как «способность к выбору и реализации программ речевого общения и поведения на фоне культурного контекста страны изучаемого языка, как умение ориентироваться в различной обстановке, оценивать ситуацию с учетом темы, коммуникативных задач и установок, возникающих у участников общения» [6, с. 5]; как «знание сведений о языке, наличие умений соотносить языковые средства с задачами и условиями общения, понимание отношений между коммуникантами, умение организовать речевое общение с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания» [4, с. 19].

Ученые наполняют коммуникативную компетенцию конкретным содержанием. В частности, Л.В. Сычева в качестве компонентов коммуникативной компетенции иностранных студентов выделяет правильность речи, точность речи, ясность и понятность речи, выразительность речи, лексическое богатство речи, логичность речи, умение эффективно вести деловое общение во всех его вида, способность правильно конструировать тактику речевого поведения в различных ситуациях речевого взаимодействия [17, с. 35].

Формирование коммуникативной компетенции, проявляющейся в способности общаться на русском языке, у танзанийцев, изучающих русский язык, является практической целью обучения их русскому языку как иностранному. Содержание комплекса учебно-методических материалов и цифровых ресурсов для использования педагогами,

осуществляющими обучение на русском языке детей и взрослых в системе образования Танзании, а также содержание комплексной программы повышения квалификации для самих педагогов определяются исходя из обозначенной цели. Тем самым коммуникативный подход рассматривается нами как подход к разработке образовательных ресурсов (компонент организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в системе образования Танзании), к которым, как было обосновано выше, относятся названные комплекс и программа.

Итак, коммуникативный подход к разработке образовательных ресурсов предполагает опору на конкретные составляющие коммуникативной компетенции обучающегося, изучающего русский язык как иностранный, среди которых правильность речи, точность речи, лексическое богатство речи и т.д.

Сущность коммуникативного подхода заключается в том, что он обеспечивает актуализацию и учет конкретных составляющих коммуникативной компетенции обучающегося, изучающего русский язык как иностранный, при разработке комплекса учебно-методических материалов и содержания программы повышения квалификации.

В качестве принципов реализации коммуникативного подхода к разработке образовательных ресурсов мы выделяем принцип речемыслительной активности, принцип функциональности и принцип новизны. Эти принципы, предложенные Е.И. Пассовым, как определяющие коммуникативный метод обучения иностранному языку, получили свое развитие в совместной работе Е.И. Пассова и Н.Е. Кузовлевой – методическом пособии для преподавателей русского языка как иностранного, в котором принципы рассматриваются как методические принципы коммуникативного иноязычного образования [15].

Принцип речемыслительной активности направлен на стимулирование обучающихся к решению речемыслительных задач; принцип функциональности предполагает такую организацию грамматического и иного материала, которая приближает его к нуждам общения; принцип новизны заключается в постоянной вариативности языкового материала, что готовит обучающихся к реальным условиям общения.

Опора на данные принципы как принципы реализации коммуникативного подхода позволяет:

- 1) отбирать при содержательном наполнении как комплекса учебно-методических материалов, так и программы повышения квалификации, коммуникативно ценного речевого материала, то есть адекватного, в той или иной степени, материалу, который используется в предполагаемых сферах реальной коммуникации;

2) опираться при отборе текстов упражнений не на систему языка, а на систему речевых средств, которая функционирует в процессе общения, выделяя речевые единицы, подлежащие усвоению, и отграничивая их от единиц языка;

3) разрабатывать упражнения, при выполнении которых обучающийся вынужден все время обращаться к материалу как бы с новых позиций, используя его для выполнения новых заданий.

Мы останавливаемся именно на этих трех принципах, так как ведем речь о создании комплекса учебно-методических материалов и о разработке содержания программы повышения квалификации, как о деятельности теоретической, то есть конструируется содержательное наполнение комплекса и программы на уровне теории. В то время как принцип индивидуализации и принцип ситуативности реализуются прежде всего в практической деятельности преподавателя.

Компетентностный подход. Компетентностный подход, если рассматривать его с общепедагогической точки зрения, предполагает формирование компетенций, «основанных на оптимальном соотношении теоретических знаний, умений, способностей, профессионально значимых и личностных качеств, обеспечивающих эффективную подготовку профессионала» [13, с. 41].

Специфика данного подхода конкретизируется в контексте его применения в определенной области педагогической теории или практики. Так А.Н. Щукин обосновывает: «С позиции компетентностного подхода целью обучения РКИ является формирование компетенций (общих, коммуникативных, профессионально-ориентированных, ключевых) в виде знаний, умений, личностных качеств, а содержанием обучения – теории и технологии иноязычного образования, в своей совокупности обеспечивающих овладение такими компетенциями и способности с их помощью совершать различные действия» [19, с. 8]. Тем самым одним из ключевых понятий данного подхода является понятие «компетенция».

Овладение педагогами, осуществляющими обучение русскому языку, содержанием комплексной программы повышения квалификации способствует развитию и совершенствованию их профессиональных компетенций в области преподавания русского языка как иностранного. В то время как использование педагогами методических рекомендаций по применению комплекса учебно-методических материалов и цифровых ресурсов способствует повышению качества образовательной деятельности на русском языке в системе образования Танзании. Как было обосновано выше, это педагогические условия, являющиеся компонентом организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в системе образования

Танзании. Тем самым компетентностный подход может быть рассмотрен в качестве подхода к реализации обозначенных педагогических условий.

Итак, компетентностный подход к реализации педагогических условий предполагает построение педагогом, обучающим русскому языку в Танзании, индивидуальной траектории овладения компетенциями современного преподавателя РКИ.

Сущность компетентностного подхода заключается в том, что он обеспечивает педагогу, осуществляющему обучение русскому языку в Танзании, возможность при выборе для изучения модуля (модулей) комплексной программы повышения квалификации, а также методических рекомендаций по применению комплекса учебно-методических материалов и цифровых ресурсов, ориентироваться на те компетенции, которые требуют совершенствования у этого конкретного педагога.

В качестве принципов реализации компетентностного подхода к реализации педагогических условий мы выделяем принцип дидактической последовательности и принцип личностной ориентированности.

Данные принципы А.И. Конопля и Т.Д. Василенко рассматривают как методологические принципы реализации компетентностного подхода в вузе [11]. Мы экстраполируем содержание этих принципов в контексте компетентностного подхода к реализации педагогических условий как компонента организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в системе образования Танзании.

Принцип дидактической последовательности, предполагающий оценку компетенций, основанную «на требовании разработки объективных процедур и качественных измерительных средств» [11, с. 106–107], заключается в использовании диагностического инструментария (тестовые материалы и др.), позволяющего выявить уровень сформированности компетенций преподавателя РКИ у педагога, осуществляющего обучение русскому языку в Танзании.

Принцип личностной ориентированности, предполагающий сопровождение «становления личности профессионала» [11, с. 105], позволяет педагогу выстраивать свою деятельности по развитию и совершенствованию компетенций на основании результатов их диагностики, делая акцент на те компетенции, во владении которыми диагностированы пробелы.

Культурологический подход. Культурологический подход современными учеными рассматривается как одна из методологических основ педагогической науки. Так Г.И. Гайсина, рассматривая культурологический подход именно с этой позиции, утверждает, что культурологический подход «предполагает рассмотрение феномена

культуры в качестве стержневого в понимании и объяснении человека, его сознания и жизнедеятельности» [3, с. 18].

Культурологический подход в аспекте преподавания иностранного языка в целом и русского языка как иностранного, в особенности, предполагает прежде всего наряду с изучением иностранного языка познание обучающимися иноязычной культуры. Такой точки зрения придерживаются Н.О. Ветлугина и Л.В. Руднева [2], А.В. Зацепин и Е.Б. Коломейцева [8], Т.М. Иванова [9, 10], Т.Н. Матвеева [12], Е.П. Турбина [18] и другие исследователи.

Русский язык, являясь хранителем как материальной, так и духовной культуры России, выступает средством приобщения к отечественной культуре обучающихся русскому языку танзанийцев. Как утверждает Т.М. Иванова: «всякий обучающийся (обучаемый) какому-либо языку данной культуры, тем самым включается или может быть включен в ее изучение или ознакомление с ней» [9, с. 73].

Культурологический подход мы рассматриваем и как подход к разработке образовательных ресурсов, и как подход к реализации педагогических условий, образующих (ресурсы и условия) в своем единстве организационно-методическое и кадровое обеспечение образовательной деятельности на русском языке в системе образования Танзании.

При обосновании необходимости реализации культурологического подхода в рамках решения проблемы создания организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в системе образования Танзании мы базируемся, во-первых, на трактовке Т.Н. Матвеевой культурологической составляющей процесса обучения русскому языку иностранных студентов как совокупности экстралингвистических знаний, необходимых для успешной межкультурной коммуникации: «знание только другого языкового кода и правил его использования является недостаточным для успешного общения с носителями других языков, потому что необходимо владеть внекодовыми, экстралингвистическими знаниями» [12, с. 73]; во-вторых, на положении А.Ю. Романова о необходимости формирования у студентов-иностранцев понятия «о русской картине мира и русских культурных ценностях, ставить под сомнение и развеивать неправильные, предвзятые представления о культурных и исторических процессах в России» [16, с. 71].

Итак, культурологический подход к разработке образовательных ресурсов и реализации педагогических условий предполагает, во-первых, использование как при создании комплекса учебно-методических материалов и цифровых ресурсов для использования педагогами, осуществляющими обучение на русском языке в Танзании, так и при разработке содержания комплексной программы повышения

квалификации педагогов, информации о культуре России (история, традиции, ценности, наука, искусство и т.д.); во-вторых, обращение при организации деятельности педагогов по применению комплекса учебно-методических материалов и цифровых ресурсов, по овладению педагогами содержанием комплексной программы повышения квалификации к основными культурно-историческим реалиям России.

Сущность культурологического подхода заключается в том, что он, обеспечивая наполнение содержания комплекса учебно-методических материалов и цифровых ресурсов, содержания комплексной программы повышения квалификации педагогов знанием о культуре России во всей ее полноте и многообразии, способствует – в процессе использования педагогами данного комплекса, в ходе овладения ими содержанием программы – развитию представлений о России, адекватных культурологическим российским реалиям, формированию положительного образа России.

В качестве принципов реализации культурологического подхода к разработке образовательных ресурсов и реализации педагогических условий предполагаем мы выделяем принцип диалога культур и принцип культуросообразности.

Принцип диалога культур основывается на идее диалогичности М.М. Бахтина. Распространяя идею диалогичности на проблему взаимодействия разных культур, М.М. Бахтин пишет: «Чужая культура только в глазах другой культуры раскрывает себя полнее и глубже <...>. Один смысл раскрывает свои глубины, встретившись и соприкоснувшись с другим, чужим смыслом: между ними начинается как бы диалог, который преодолевает замкнутость и односторонность этих смыслов, этих культур» [1, с. 354].

Принцип диалога культур как принцип реализации культурологического подхода направлен на такое отражение реалий российской культуры в материалах, предоставляемых педагогам, преподающим русский язык в Танзании, которое ориентирует танзанийцев на сопоставление российской культуры с собственной культурой и к взаимообогащению обеих культур.

Принцип культуросообразности предполагает такую организацию овладения педагогами содержанием программы повышения квалификации, а также их работы с комплексом учебно-методических материалов, при которой становится возможным проникновение танзанийцев в систему российских традиционных ценностей, преодоление имеющихся у них неправильных стереотипов о России, формирование неискаженных представлений о нашей стране.

Реализация предлагаемых научных подходов к проектированию организационно-методического и кадрового обеспечения образовательной деятельности на русском языке в системе образования

Танзании позволит интенсифицировать процесс продвижения русского языка на территории Объединенной Республики Танзания.

Список литературы

1. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества / сост. С.Г. Бочаров; Текст подгот. Г.С. Бернштейн и Л.В. Дерюгина; Примеч. С.С. Аверинцева и С.Г. Бочарова. 2-е изд. М.: Искусство, 1986. 445 с.
2. Ветлугина Н.О., Руднева Л.В. Культурологический подход при обучении иностранному языку // Инновации в профессиональном и профессионально-педагогическом образовании: материалы 28-й Международной научно-практической конференции, Екатеринбург, 23–24 мая 2023 года. Екатеринбург: РГППУ, 2023. С. 11–13.
3. Гайсина Г.И. Становление культурологического подхода как методологической основы педагогики // Гаудеамус. 2002. Т. 2, № 2. С. 12–21.
4. Гез Н.И. Формирование коммуникативной компетенции как объект зарубежных методических исследований // Иностранные языки в школе. 1985. № 2. С. 17–24.
5. Давыдова Ю.Г. Сущность понятия «коммуникативный подход» в современной методике преподавания иностранных языков // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2021. Т. 6, № 5. С. 832–840.
6. Дэвидсон Д., Митрофанова О.Д. Функционирование русского языка: методический аспект: Пленар. доклад // VII Междунар. конгр. преподавателей рус. яз. и лит. МАПРЯЛ. М.: Русский язык, 1990. 26 с.
7. Занкова А.А. К практике использования коммуникативного подхода в преподавании русского языка как иностранного // Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык. 2016. № 4. С. 141–150.
8. Зацепин А.В., Коломейцева Е.Б. К вопросу преподавания РКИ в рамках культурологического подхода // Наука и Образование. 2022. Т. 5, № 4. С. 22.
9. Иванова Т.М. Культуроведческий аспект обучения русскому языку студентов-иностранцев как составляющая современной лингводидактики // Актуальные проблемы обучения русскому языку как иностранному и русскому языку как неродному: сборник статей. М.: Московский государственный областной университет, 2017. С. 72–78.
10. Иванова Т.М. Педагогическая культурология: приобщение студентов-иностранцев к русской национальной культуре при обучении РКИ // Актуальные проблемы обучения русскому языку как иностранному и русскому языку как неродному: сборник статей / отв. ред. Л.С. Крючкова. М.: Московский государственный областной университет, 2016. С. 87–95.
11. Конопля А.И., Василенко Т.Д. Методологические принципы реализации компетентного подхода в вузе // Высшее образование в России. 2015. № 1. С. 103–108.
12. Матвеева Т.Н. Культурологическая составляющая в практике преподавания русского языка как иностранного // Вопросы методики преподавания в вузе. 2018. Т. 7, № 26. С. 71–77.
13. Матушанский Г.У., Кудачков О.Р. Методологические принципы компетентного подхода в профессиональном образовании // Казанский педагогический журнал. 2009. № 11-12. С. 41–47.

14. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М.: Просвещение, 1991. 223 с.
15. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. М.: Русский язык, 2010. 568 с.
16. Романов А.Ю. Сопоставительное преподавание русской и американской культуры в эпоху глобализации // Мир русского слова. 2016. № 2. С.64–72.
17. Сычева Л.В. К вопросу о коммуникативной компетенции иностранных студентов и некоторых способах ее формирования на занятиях по РКИ // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики. 2019. № 4 (35). С. 33–40.
18. Турбина Е.П. Роль культурологического подхода в процессе обучения иностранным языкам // Вестник Шадринского государственного педагогического университета. 2018. № 1 (37). С. 111–116.
19. Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие. 4-е изд., стер. М.: ФЛИНТА, 2017. 509 с.

Об авторе:

ПОЗДНЯКОВА Оксана Константиновна – доктор педагогических наук, профессор, член-корреспондент РАО, профессор кафедры педагогики и психологии ФГБОУ ВО «Самарский государственный социально-педагогический университет», г. Самара, (443099, Самара, ул. М. Горького, 65/67), e-mail: oksana_1970@mail.ru

SCIENTIFIC APPROACHES TO DESIGNING ORGANIZATIONAL, METHODOLOGICAL AND PERSONNEL SUPPORT OF THE RUSSIAN LANGUAGE TEACHING PROCESS IN TANZANIA

O.K. Pozdnyakova

Samara State University of Social Sciences and Education, Samara

The article proposes a scientific interpretation of organizational, methodological and personnel support for educational activities in Russian in the education system of the United Republic of Tanzania as a unity of educational resources and pedagogical conditions; the possibilities of communicative, competence-based and cultural approaches in designing organizational, methodological and personnel support for the process of teaching the Russian language in Tanzania are revealed; the principles of implementation of these approaches are substantiated.

Keywords: *organizational, methodological and personnel support; communicative approach; competency-based approach; cultural approach; principles; Russian as a foreign language; Tanzania education system.*

Принято в редакцию: 15.11.2023 г.

Подписано в печать: 28.11.2023 г.